Videoconferencing in University Language Education	
Libor Štěpánek Kateřina Sedláčková Nick Byrne (Eds.)	
Masaryk University	



Videoconferencing in University Language Education Libor Štěpánek Kateřína Sedláčková Nick Byrne (Eds.) Masaryk University Brno 2018
Kateřina Sedláčková Nick Byrne (Eds.) Masaryk University

© 2018 Masarykova univerzita

ISBN 978-80-210-9008-8 ISBN 978-80-210-9003-3 (paperback)

https://doi.org/10.5817/CZ.MUNI.M210-9008-2018



0.0	
005-029	
0.1 Authors and Editors	013
0.2 Notes on the Contributors	015
0.3 Acknowledgements	019
0.4 Preface	021
0.5 My Memories: An Interview about the Early Days of Videoconferencing Janice de Haaff	027
1.0 Videoconferencing: University Perspective 031-075	
1.1 The Role of Videoconferencing in Language Learning – A Sociopragmatic Approach Zuzana Bezdíčková, Andrea Koblížková	033

The authors take a sociopragmatic approach to their use of videoconferencing. The feedback from their programme reveals not only the linguistic challenges of using English as a Lingua Franca but also the socio-cultural challenges inherent in exchanges between students from different countries and cultural backgrounds as well as at different stages of linguistic and emotional development. The programme contributes to raising students' awareness of related issues and practical workarounds. It also shows how videoconferencing can open an international window while maximising the reassurance of a familiar setting in order to minimise the shock of the new.

1.2 Developing Research Writing by Videoconference

John Morgan

The author outlines a detailed range of practical measures to ensure the success of using videoconferencing to develop research writing. The examples given highlight the technical challenges, but effective solutions and measures are presented. Clear parameters are listed and explained in using videoconferencing, and the importance of grounding parameters such as co-presence, visibility and audibility is stressed. The importance of establishing a community focus of support with both students and teachers can help with key issues of giving, receiving and acting on feedback. The article features detailed feedback from students on the effectiveness of the programme.

1.3 Using Videoconferencing to Develop the Research Literacy Skills of Off-campus Graduate Students 065

049

Olga Kozar, Juliet Lum

The authors focus on the needs of geographically disperse researchers, who are able to gain a sense of community and increase their confidence through videoconferencing. The article gives practical advice and shows how writing research groups can be set up and best supported. This chapter also presents how language educators can play a flexible role in facilitating such a programme and addresses relevant technical issues and workarounds. Key points and options relating to structure, timing and frequency are discussed in detail.

2.0 Videoconferencing: Students in Focus

077-123

2.1 Intercultural Strategies and Development through Global Online Collaboration

079

Nadezhda S. Rudenko

The author highlights the intercultural aspects of global online communication and how videoconferencing can be an effective tool for developing intercultural skills. Key to successful programme delivery is developing strategies which promote a wide range of skills: communication, teamwork, and cross-cultural navigation. Such skills are especially relevant for today's globalised workplaces and globalised workforce. The importance of role giving, taking and sharing and the way these influence group dynamics are discussed.

2.2 Roles of the Learner in Videoconferencing

Judit Háhn, Irena Podlásková

The authors concentrate on the variety and scope of roles filled by learners, the potential development of associated transferable skills, and the way videoconferencing facilitates this process. Key learner roles and their outcomes are described. Detailed advice is given as to how students can maximise their skills and how technology can best support them. A range of task-based collaborative activities are presented, and the underlying theory and practice are both described in order to balance their rationales.

2.3 Student Voices

109

Libor Štěpánek

This chapter gives voice to the students using videoconferencing, in some cases for the first time. By doing so, a clear picture emerges of the challenges, frustrations, but ultimately beneficial experiences felt by students. The views and feelings expressed act as useful compass points for teachers setting up such courses. These can be helpful in avoiding future pitfalls.



3.1	Daring to Videoconference: Ideas for Teachers

127

Alena Hradilová, Kirby Vincent

The authors use a case study with students of law to illustrate both the possibilities and limits of videoconferencing. This detailed article outlines the stages of course development, syllabus writing, integration of subject matter and technology, and mechanisms to ensure a successful outcome. Useful advice is provided not only in technical aspects but also in areas related to interpersonal transactions. This includes ensuring that student groups from different countries have time to acquaint themselves informally before embarking on the more formal aspects of the programme.

Table of Contents

009

179

143

3.2 The Role of the Teacher in Videoconferencing

Markéta Denksteinová, Stellan Sundh

The authors offer a detailed and informative insight into the changing role of the teacher in light of technology-driven changes in classroom teaching. Videoconferencing is an area which both demands and inspires a new methodology, and this article outlines the variety of specific but interlinked roles which help to ensure successful delivery. The case study chosen provides a wealth of examples which illustrate the scope of collaborative teaching and learning made possible by videoconferencing. These examples also provide a clear indication of the required skills and the consequent need for targeted staff development programmes to help develop the teachers of the future.

Videoconferencing: Reflection and Realism

159-203

4.0

4.1 Realising aBerNo

Miranda Katherine Capecchi

The author provides a detailed case study and reflective account of the aBerNo project. The course, making full use of videoconferencing, covered all four language learning skills through the teaching of key academic skills. The article covers key stages in the course's development and highlights the work expected and outcomes achieved. Many technology-related issues are discussed, as are assessment procedures. The author provides a personal insight into the workings of a carefully developed project designed to enhance both the linguistic and academic skills of high-level students.

4.2 VC Technology: Master or Servant of Education?

Anjuli Pandavar

The author underlines the importance of having a clear rationale for using videoconferencing. A detailed case study illustrates the pitfalls and challenges of technology and looks at key examples of mismatching. These include mismatches between the different expectations of students and teachers, between theory and practice, between desired aims and actual outcomes, and between the ideal applications and actual limitations of the technology on offer. The article discusses a range of problems and issues but also points to solutions and workarounds. It emphasises the importance of considering not only how technology is used and which type is chosen but also why technology is used at all.

161

4.3 "Yes, interesting. But who were they and what just happened?!": Working with Disparate HE Groups via Videoconferencing

Jo Eastlake, Martina Šindelářová Skupeňová

The authors highlight the processes and outcomes of videoconferencing using an active participation approach. Two contrasting student groups at different universities were able to participate in a varied programme of tasks using creativity to improve socio-linguistic skills. The course was task-orientated, with the learners generating or sourcing the majority of materials. A mix of the theoretical and the practical was used to underpin the programme.



205–227

5.1 Management of Videoconferencing: Challenges and Strategies

207

217

Libor Štěpánek

The author looks at key issues facing managers in establishing effective videoconferencing courses in higher education. The issues highlighted are of a practical nature, but ones which cannot be ignored by those in charge of managing resources, including creating the right physical space, looking at timing and intercultural questions, and making proper use of both physical and human resources. This chapter provides an overview and helpful checklist to maximise the added value and quality of courses for all stakeholders.

5.2 Technological Considerations Regarding the Use of Videoconferencing in Education

Marek Blahuš

The author presents a personal and professional overview of key technology issues in videoconferencing. The tone is both authoritative and informative, and the range of information covers most aspects of use. It provides a good introduction to videoconferencing for the novice, whilst existing users will benefit from the detailed options outlined in the technical sections. The article will help teachers not only to expand their knowledge of this developing field but also to organise their videoconferencing courses.

229	-255///////////////////////////////////	
3.1	Bibliography	231
6.2	Index	247
6.3	Videoconferencing (VC) Quick Guide	251

About the editors	
Libor Štěpánek	Libor Štěpánek is Assistant Professor in English and Di- rector of the Masaryk University Language Centre, Brno, Czech Republic. His broad international teaching experi- ence and teacher training activities include EAP soft skills such as videoconferencing, academic writing and creativ- ity. His main academic interest lies in Creative Approach to Language Teaching (CALT). <i>libor.stepanek@cjv.muni.cz</i>
Kateřina Sedláčková	Kateřina Sedláčková is Assistant Professor at the Masaryk University Language Centre, Brno, Czech Republic, where she is responsible for research activities. She teaches French for Law and academic skills in French for Social Science. Her research interests concern motivation to learn a second foreign language, CLIL, and enhancement of critical thinking. <i>katerina.sedlackova@cjv.muni.cz</i>
Nick Byrne	Nick Byrne is the former Director of the Language Centre at the London School of Economics. He has been active in teaching languages in higher education for over 25 years, has talked and written widely about management issues in language centres across Europe. He has been a board member of key language organisations, and now works as a freelance communications consultant in Berlin.
	nickbyrne29@yahoo.co.uk

Notes on the Contributors	Janice de Haaff Janice de Haaff has taught English for Academic Pur- poses at Aberystwyth and Manchester Universities in the UK; Concordia and Bishops in Montréal, Canada; Zhu- hai, in China; and currently in Dubai, UAE. She has a MEd specialising in Educational Technology with pedagogical interests in non-essentialist views of culture and video conferencing. <i>jdehaaff@outlook.com</i>
Zuzana Bezdíčková At the University of Pardubice, I teach English in ESP courses with a focus on economics and health studies. I welcome the changes brought to education by digital technology, and I consider videoconferencing an integral part of 21st century language teaching.	Marketa Denksteinova Marketa Denksteinova is an ESP lecturer at the Language Centre of University of Pardubice, Czech Republic. She fo- cuses mainly on English for Information Technologies and English for Intercultural Communication. She has incor- porated social media and videoconferencing technology into her language teaching especially through internation- al cooperation initiatives.
Zuzana.Bezdickova@upce.cz	marketa.denksteinova@upce.cz
Marek Blahuš	Jo Eastlake
Marek Blahuš earned a Master's Degree in Applied Infor- matics at Masaryk University, Faculty of Informatics in 2011 and has since been working as an ICT technician at the Masaryk University Language Centre, where he aids language teachers with regular international videoconfer- ences as an optional part of the curriculum.	Jo Eastlake is a teacher and teacher educator at the IEC, Aberystwyth University. Her 25 years' experience includes teaching of English and academic skills in the UK, Spain and Vietnam, coordinating teacher trainings and pre-sessional programmes (IEC) and developing postgraduate programmes (SOAS, UCL). Her academic interests lie in teacher subjectiv- ity and sociocultural approaches to teacher education.
marek.blahus@cjv.muni.cz	jme13@aber.ac.uk
Miranda Capecchi	Judit Háhn
My name is Miranda Capecchi. I have been teaching TESOL since 2004. I have a BA (Hons) in Drama and an MA in Creative Writing. I was involved with teaching Eng- lish via videoconferencing from September 2011 to June 2013, collaborating with Masaryk University to realise the aBerNo project.	Judit Háhn is a senior lecturer at the Department of Lan- guage and Communication Studies of the University of Jyväskylä in Finland. She teaches a variety of courses on applied linguistics for English majors. Her research interest concerns sociolinguistics and discourse studies.
mercurial20042@hotmail.com	judit.hahn@yiu.fi

Alena Hradilová		John Morgan
education at the MU Lan of internal teacher traini Development. She specia the use of videoconferen	nsible for studies and quality of nguage Centre. She is in charge ng and Continuing Professional alises in teaching English for law, roing in teaching, ESP methodol- e of hedging in scientific writing.	John Morgan teaches academic writing and communi- cation and aspects of applied linguistics at Aberystwyth University. Within his teaching activities he specialises in videoconferencing communication, in which he has been engaged since 2003. Over the past 30 years he has taught in Thailand, Indonesia, Taiwan, France, England and Wales.
alena.hradilova@cjv.mun	i.cz	jpm@aber.ac.uk
Andrea Koblizkova		Anjuli Pandavar
studies has led me natura cation important to busin pragmatic aspects of inte	gement, marketing and English ally to those issues of communi- ess professionals, mainly socio- ercultural interaction. I have been plied linguistics at the University s.	Anjuli Pandavar is a British European lecturer in EAP at New York University in Shanghai. A proponent of trans- formative education, especially project-based experien- tial learning, she prepares students for a globally integrat- ed world in which they would be expected to collaborate confidently with complete strangers, often internationally.
andrea.koblizkova@upce	9.CZ	anjuli.pandavar@nyu.edu
Olga Kozar		Irena Podláskova
later completed a PhD o conferencing at Macquar runs an online school that	career as an ESOL teacher and on language teaching via video- rie University, Australia. She also t uses Skype for English lessons. Macquarie University and is pas- earning and teaching.	Irena Podlásková works as an ESP Lecturer with a focus on economics and information technology at the Lan- guage Centre of the University of Pardubice in the Czech Republic. She is interested in e-learning and the use of information technologies in language teaching.
olga.kozar@mq.edu.au		irena.podlaskova@upce.cz
Juliet Lum		Nadezhda S. Rudenko
postgraduate research ca ty. Over the last two deca demic communication co levels in Australia and Ca	research training programme for andidates at Macquarie Universi- ides, she has taught several aca- ourses for tertiary students at all anada. Juliet has also worked in r industry as a dialogue designer	Nadezhda S. Rudenko is an English language teacher at Gymnasium # 104 "Classical Gymnasium", Yekaterinburg, Russia. She holds a doctoral degree in English Language Teaching. Her primary research focus is self-access in EFL, online education, virtual classroom, and intercultural com- munication.
juliet.lum@mq.edu.au		nadezhda.s.rudenko@gmail.com

Martina Šindelářová Skupeňová

Martina Šindelářová Skupeňová is an English language lecturer at the Masaryk University Language Centre in Brno, Czech Republic. Having a strong interest in intercultural communication and arts, she has sought to incorporate those areas into her courses at the Faculty of Arts to the greatest extent possible.

martina.sindelarova@mail.muni.cz

Stellan Sundh

Stellan Sundh is a senior lecturer at the Department of Education, Uppsala University, Sweden. His main duties consist in teacher education and courses for international students. He is currently engaged in international cooperation with a special interest in English and intercultural communication and develops student-interactive videoconferences in several courses.

stellan.sundh@engelska.uu.se

Kirby Vincent

Kirby Vincent works at the University of Helsinki as a lecturer in English. He teaches in various faculties, including Educational Sciences, Arts, and Law. Additionally, he works in the autonomous learning and master-level writing programmes and joint teaches an intercultural communications course.

Kirby.Vincent@helsinki.fi

Acknowledgements The Editors	ly, these acknowledgements would be utterly incomplete without mentioning our families and closest friends, who have been constant sources of support and understand- ing throughout the long and sometimes tedious process of writing, re-writing and editing. We wish to express our deepest gratitude for their patience and loving help and encouragement.	
Libor Štěpánek Kateřina Sedláčková Nick Byrne		
The aim of this book is to present videoconferencing prac- tice in the context of university language education as it currently exists. It could not have been created without		
the help of a number of people. Each chapter is a product of thoughtful analysis, reflection and research on video- conferencing teaching practice, and we offer our sincere		
thanks to the authors for their hard work, commitment to excellence, and collaboration throughout the many phas- es of creating this book. The other remarkable contribution without which this book could not have been written is the		
videoconferencing practice itself. We wish to thank all the teachers, lecturers, researchers, managers, technicians and students involved in their various capacities within their researchers in a stream of the st		
their respective videoconferencing programmes for their interest and for the activities descriptions and analyses of which form the bulk of this book. We are equally grateful for the unfailing support and generous encouragement		
we have received from our institutions, professional col- leagues and friends, many of whom continue to inspire us in our academic and teaching practice. A particular word		
of appreciation is owed to Colin Kimbrell, who helped enor- mously by reading and editing the drafts and by provid- ing robustly helpful feedback and some absolutely crucial comments on multiple parts of the texts and many ideas we		-
were working with as the book progressed. This made the whole process a rich intellectual experience. This book has also benefitted greatly from the editorial assistance of		
Dr Marta Rybičková, who was responsible for the extreme- ly efficient communication with the authors and for the seamless organisation of all practicalities related to the		
publishing of this book. We would also like to thank Jen- nifer DeFelice for her most inspiring approach to searching for the best ways to match the design of the book to its content. It has been a real pleasure working with her. Final-		



0.4

Videoconferencing has been available for more than thirty years but could now, due to its greater accessibility and affordability, be ready for a higher profile and uptake. It is only in the last decade that it has reached a level of usability which enables its effective application in real academic settings. Teachers in higher education today use videoconferencing in a wide range of situations. This enhances language development, learner motivation and autonomy, cultural awareness and understanding, and introduces greater authenticity in the learning process. The goal of Videoconferencing in University Language Education is to provide a practical, reliable and comprehensive single-volume review of the use of videoconferencing in academic language education. The idea to examine diverse perspectives, current theories, methodological developments, and effective videoconferencing practice in the context of higher education came from meetings with teachers, students and videoconference practitioners. Their intensive debates on the breadth of research projects, variety of approaches to language teaching and scope of innovations in the area of videoconference use have formed this book into its current shape.

The initial thoughts were accompanied by genuine enthusiasm and slight hesitation. The enthusiasm was generated by the ambitious vision of inviting videoconferencing practitioners from around the world to actively exchange ideas, and to share and showcase their best practices. The hesitation was closely related to the fear of the enormous quantity of diverging perspectives and approaches that could hardly fit into one coherent text. From the beginning, we felt this book could not be a collection of accidental descriptions of research findings and practical activities loosely related to the topics of language learning and videoconferencing. To delimit the range of topics to be dealt with, we decided to frame our scope with a definition. For the purposes of this publication, we defined videoconferencing as the use of telecommunication technologies that allow two or more groups of students in different locations to share non-desktop face-to-face sessions and communicate by simultaneous video and audio transmissions without having to move to a single classroom. This definition seemed closest to the style of videoconferencing we intended to discuss, and at the same time, it allowed us to eliminate the area of desktop videoconferencing, which seems to have already been investigated and documented extensively for all educational levels. We also agreed that this book would primarily focus on language teachers and teacher trainers in a higher education context, and that the style should make it accessible to anyone with an interest in videoconferencing. Although the authors are academics, and most readers will be likely to be engaged in languages in higher education, teachers and researchers in other disciplines, in fact anyone interested in the use of videoconferencing in general could find this publication equally useful.

Once we began approaching the prospective authors, we realised the complex and hybrid nature of our work, and the richness such work brings on many levels. Texts began to arrive from different parts of the world, from different types of educational institutions and from different types of authors - teachers, students, managers and technicians. The texts reflected a great variety of types of content, from personal reflections, practical issues and best practices to research results and theoretical frameworks. The variety of perspectives was equally wide. As the book began to take shape, it became evident we had turned the creative process into a natural continuation of our initial meetings and debates. Individual authors redefined and modified the subject matter in specific ways and explained their integration of videoconferencing into their language classes from different perspectives. This multiplicity of approaches was truly appreciated and is clearly visible in the use of the term itself: the keyword in this book is referred to by terms such as videoconference, videoconferencing, videoconference-enabled classroom, videoconference-based lessons or the simple abbreviation VC (which is, coincidentally, identical with the abbreviation for virtual classroom, as Anjuli Pandavar comments in her chapter). The only unifying characteristic of the keyword in this book we have introduced is the non-hyphenated one-word version of the word "videoconference", as opposed to "video-conference" or "video conference" used for the same or similar subject matter in other texts.

In order to keep the variety visibly present, the original styles of individual authors in distinctive chapters have been preserved and we have kept editorial changes related to style to minimum. This simultaneity of perspectives, voices and styles that also reflects the very nature of institutions the authors come from, namely the university language centres and departments, reflects a sort of

microcosm of the very subject of this publication. Videoconferencing is based on meetings. Videoconferencing brings together different worlds in one virtual space. The publishing process brought together twenty authors to meet and communicate on the topic of videoconferencing and language education. Similarly, this book presents a meeting of chapters communicating with one another - a chapter analysing videoconference-based teaching may find confronting or supporting views in chapters described from the perspective of a language learner, or a technological issue in a chapter written by a teacher can find its solution in a chapter written by a technology specialist. The continual dialogue among editors and authors finally resulted in a set of texts that demonstrate the true potential of videoconferencing for language teaching and learning in higher education. With the emphasis on variety in mind, we have chosen fifteen texts covering a wide range of issues and topics in this field and grouped them into five parts, each dealing with a different aspect of videoconferencing.

The first text represents memories of a retired VC practitioner in the form of an interview and can be considered a personal introduction to the book. This interview is followed by the Part 1: University Perspective, which sets out the context of this book. It addresses specificities of the use of VC language teaching and learning in an academic setting. In the first chapter, Andrea Koblížková and Zuzana Bezdíčková discuss linguistic and socio-cultural challenges for language learners using English as a Lingua Franca, and show how videoconferencing can raise students' awareness of those issues in everyday communication. The second chapter, written by John Morgan, analyses effectiveness of the use of videoconferencing for the purposes of giving feedback on academic writing, and considers the importance of establishing a community focus among students and teachers. The third chapter presents ideas of Olga Kozar and Juliet Lum who focus on geographically disperse communities of writing researchers and offer practical and detailed advice to teachers on how to facilitate such programmes.

Part 2: Students in Focus draws attention to the target group of videoconferencing, to language learners in higher education. The fourth chapter, authored by Nadezda Rudenko, is dedicated to the intercultural skills and strategies of language learners for the purposes of communication and teamwork. In the fifth chapter, Judit Háhn and Irena Podlásková present and describe a list of roles available to a learner in videoconference language programmes. The learner's roles and associated transferable skills are discussed in the context of task-based collaborative activities. The sixth chapter can be perceived as a mirror and echo of some other chapters in this book. Libor Štěpánek offers a collection of extracts from reflective essays of students who participated in videoconferencing language courses and shared their feelings and impressions as well as the advantages and disadvantages of videoconferencing from their point of view.

Part 3: Teachers' World approaches the topic from the opposite perspective and, looks at how teachers work. In the seventh chapter, Alena Hradilová and Kirby Vincent provide an insight into a videoconferencing course design and present a detailed description of a course English for Law, including its development, writing of the syllabus, and integration of the subject matter and technology into the programme. The eighth chapter offers the teacher's equivalent to chapter five in the previous section, bringing, thus, theoretical aspects of potential performances of learners and teachers to balance. Markéta Denksteinová and Stellan Sundh present and describe a list of roles available to a teacher in videoconference language programmes. The roles are accompanied by examples of specific tasks, methods and skills teachers should adopt in order to make videoconferencing work effectively.

Expanding on the preceding section, Part IV: Reflection and Realism, focuses on the teacher experience and deals with a wide variety of topics and ideas that are not necessarily supported by in-depth research but are still important for the field. The ninth chapter, written by Miranda Capecchi, records individual stages of a videoconferencing project and focuses on personal descriptions of the implementation of academic skills into a videoconferencing language course. In the tenth chapter, Anjuli Pandavar considers different stages of her use of videoconferencing in language courses and identifies pitfalls and challenges relating to technology and methodology. The eleventh chapter, authored by Jo Eastlake and Martina Šindelářová Skupeňová, analyses a case of two contrasting student groups and their diverse approaches to learning situations in the context of videoconferencing.

Finally, Part 5: Management and Technology departs slightly from the primary focus of this volume as it deals with no teaching or learning related issues. Instead, it addresses two critical aspects that must be considered when videoconferencing is incorporated into language courses. The twelfth chapter, written by Libor Štěpánek, explains key management issues to be considered and offers practical advice for the management of physical space, time and finances. The last chapter is devoted to technology, the most prominent non-teaching aspect of videoconferencing language courses. Marek Blahuš provides a personal and highly professional overview of the key technological issues in videoconferencing. These serve as a useful reference to both teachers and technicians in charge of technical support for videoconferencing sessions.

This set of sectioned chapters is adjoined by a quick VC guide which is a compilation of materials that were originally created to help teachers prepare their students to become acquainted with the use of videoconferencing in language courses.

Realisation of this book represents a strong belief that sharing experience and expertise of committed practitioners enhances the quality of language education we currently provide. Bringing the chapters for this publication together has been exciting work. We greatly appreciate the open-minded attitudes, pioneering visions, critical reflections as well as research and experience based suggestions of the authors of this book who offer valuable insights into new and alternative uses of videoconferencing in the context of language learning. We hope their ideas can be useful to your practice and can serve to prompt further discussion on the use of videoconferencing in language teaching and learning in higher education. We wish you an enjoyable and inspiring reading.

The editors

